

**Dodatek č. 2 ke smlouvě č. SM-28120-2022**  
uzavřený mezi smluvními stranami:

**Město Ostrov**

Jáchymovská 1, 363 01 Ostrov nad Ohří

IČ: 00254843

DIČ: CZ 00254843

zástupce: Bc. Pavel Čekan, starosta

telefon: 354 224 880

email: pcekan@ostrov.cz

jako Objednatel (dále jen „Objednatel“) na straně jedné,

a

**Wolters Kluwer ČR, a.s.**

sídlem U nákladového nádraží 3265/10, 130 00 Praha 3

zapsaná v obchodním rejstříku – Městský soud v Praze, spisová značka B 9659

IČ: 63077639, DIČ: CZ63077639

zástupce: Jiří Shameti, prokurista

obchodní zástupce:

telefon:

email:

jako Poskytovatel (dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

uzavírají na základě vzájemného ujednání podle občanského zákona č. 89/2012 Sb tento **dodatek č. 2** (dále jen „dodatek“) ke smlouvě č. **SM-28120-2022** ze dne 14.3.2022 (dále jen „smlouva“). Tímto dodatkem se mění a doplňuje smlouva v níže uvedených článcích.

### Čl. I – Předmět plnění

Předmětem plnění tohoto dodatku smlouvy je poskytnutí uživatelských práv a zřízení přístupu ke službě ASPI (dále jen služba) na základě licence v níže uvedeném rozsahu. Poskytovatel se zavazuje pravidelně aktualizovat obsah služby a Objednatel se zavazuje řádně platit cenu poskytované služby.

Aktualizací služby se rozumí pravidelné doplňování právních předpisů, usnesení vlády, judikatury a základní literatury. Za aktualizaci se také považuje doplňování nových vydání publikací a časopisů sjednaného obsahu knihovny výkladové literatury ASPI. Komentáře mohou být průběžně aktualizovány v elektronické podobě i bez jejich knižního vydání.

Poskytovatel se zavazuje doplňovat obsah zvolených oborů knihovny výkladové literatury ASPI o v budoucnu poskytovatelem vydané publikace po dobu kalendářního roku, ve kterém byla tato smlouva uzavřena a dále po dobu následujících dvou kalendářních let v souladu s VOP Wolters Kluwer ČR a.s.

Obsah služby ASPI se rozšiřuje u obou licencí o tyto níže uvedené právní obory nástroje:

- a) Expertní judikatura a Notifikace nové judikatury a literatury

### Čl. II – Cena plnění

Cena předmětu plnění smlouvy byla s ohledem na rozšíření předmětu smlouvy o nové tituly specifikované v čl. I. tohoto dodatku a v souladu s platnými právními předpisy sjednána dohodou stran bez DPH, která bude účtována v zákonné výši následovně:

- a) Roční cena rozšíření obsahu služby ASPI činí 3.990, - Kč.
- b) Celková roční cena služby ASPI se mění z částky 95.030, - Kč na částku 99.020, - Kč.

- c) Faktury v elektronické podobě budou, dle vzájemné dohody, zasílány na: [tbujansky@ostrov.cz](mailto:tbujansky@ostrov.cz)
- d) Placení ceny služby: pololetně
- e) Fakturační měsíc ceny služby v následujících letech: březen
- f) Poměrná část ceny v prvním roce je počítána od: 1.5.2026

Poměrná část roční ceny rozšíření obsahu služby za první kalendářní rok je fakturována po zřízení přístupu k rozšířené službě ASPI. Cena služby může být Poskytovatelem každoročně zvýšena o částku rovnající se součinu dosavadní ceny služby a míry inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen oficiálně vyhlášené v lednu aktuálního roku Českým statistickým úřadem, nikoliv však výše než o 8 %, a to vždy od 1. ledna roku po kalendářním roce, ve kterém byla tato smlouva uzavřena. Objednatel se zavazuje platit takto nově stanovenou cenu služby vždy od 1. ledna příslušného kalendářního roku. Poskytovatel se zavazuje informovat Objednatele o výši aplikované inflace na vystavené faktuře za službu.

### Čl. III – Ochrana osobních údajů

Poskytovatel zpracovává osobní údaje (zejména identifikační a kontaktní údaje a údaje o plnění této Smlouvy) fyzických osob vystupujících na straně Objednatele případně také Objednatele samotného, je-li fyzickou osobou, a dále ostatních osob zapojených na plnění této Smlouvy, a to pro účely spočívající v uzavření a plnění smluv, pro marketingové účely\*, ochranu práv\*, interní administrativní účely\*, statistické účely\* a plnění povinností dle zákona. Proti zpracování označeným \* lze podat námitku.

Osobní údaje dle předchozího odstavce mohou být předávány též dalším příjemcům, a to v roli zpracovatelů či dalších správců.

Podrobnosti o zpracování osobních údajů, stejně jako o právech subjektů údajů, jako jsou právo na přístup a právo na námitku, jsou specifikovány na internetových stránkách naší společnosti [www.wolterskluwer.cz](http://www.wolterskluwer.cz) v části Ochrana osobních údajů.

Pokud Objednatel nesouhlasí s využíváním jeho kontaktních údajů uvedených jako údaje zástupce v záhlaví této Smlouvy pro účely komunikace marketingových sdělení ze strany Poskytovatele, zejména informace o novinkách a akčních nabídkách, je povinen vyjádřit svůj nesouhlas označením tohoto pole křížkem.

### Čl. IV – Ostatní ujednání

Tento dodatek upravuje dobu trvání smlouvy na dobu neurčitou s minimální délkou jejího trvání po dobu 60 měsíců ode dne nabytí účinnosti tohoto dodatku smlouvy. Pokud má objednatel zákonnou povinnost zveřejnění smluv a jejich dodatků v registru smluv, pak tento dodatek smlouvy nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle §6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv objednatel. V případě nesplnění zákonné povinnosti zveřejnění smlouvy v registru smluv objednatel dle zákona č. 340/2015 Sb., nezaniká právo na náhradu vzniklé škody způsobené Poskytovateli. Dodatek smlouvy nabývá účinnosti podpisem poslední ze smluvních stran.

Poskytovatel i Objednatel jsou oprávněni počínaje uplynutím minimální délky trvání tohoto dodatku vypovědět s tím, že výpověď musí být doručena druhé smluvní straně písemně a výpovědní doba končí vždy uplynutím dne 31. 12. toho kalendářního roku, v němž byla výpověď řádně doručena druhé smluvní straně.

Nedílnou součástí tohoto dodatku smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky Wolters Kluwer ČR, a.s. v platném znění. Objednatel podpisem tohoto dodatku smlouvy potvrzuje, že se seznámil s jejich zněním a že je jako součást smluvního ujednání s Poskytovatelem přijímá.

Město Ostrov ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje, že u právních jednání, která jsou obsahem tohoto dodatku byly ze strany Města Ostrov splněny veškeré formální náležitosti, které jsou dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, nebo jiných veřejnoprávních předpisů obligatorní pro platnost tohoto dodatku.

Všechna ostatní ujednání smlouvy zůstávají v nezměněné podobě.

V Ostrově



**Město Ostrov**  
Bc. Pavel Čekan  
Starosta

V Praze



**Wolters Kluwer ČR, a.s.**  
Jiří Shameti  
prokurista

Všeobecné obchodní podmínky obchodní společnosti Wolters Kluwer ČR, a.s. (1. 9. 2024).

#### Co Vám nabízíme

Předmětem Smlouvy je poskytnutí uživatelských práv – licence ke službě ASPI. Obsahem služby rozumíme právní informační systém ASPI, knihovnu výkladové literatury a nástroje ASPI.

#### Informace jsou zajímavé, pokud jsou stále aktuální

Aktualizací rozumíme doplnění změn, dodatků, a úprav informačního obsahu. Za aktualizaci také považujeme doplňování nových vydání publikací, které jsou předmětem smlouvy (příloha č.1). Aktualizován je vždy smluvně sjednaný obsah služby. Knihovna výkladové literatury může být postupně doplňována o vydané publikace nakladatelství Wolters Kluwer ČR typu komentář nebo monografie, za podmínek uvedených ve smlouvě. Výjimkou z postupného doplňování knihovny jsou učebnice pro VŠ a literatura k nově přijatým zákonům. Aktualizace dat služby probíhá denně. Případné doplňování nových publikací probíhá jednou měsíčně.

#### Pracujeme s autorským obsahem

Celý informační obsah služby je chráněn autorskými právy a zákony o duševním vlastnictví. Proto se uživatelské právo uděluje na základě licenčního ujednání pouze k jeho užívání a nelze s ním jinak nakládat. Tisk nebo kopírování dokumentů je určeno výhradně pro potřeby objednatele v rozsahu uvedeném ve smlouvě o poskytnutí uživatelských práv. Budeme rádi, když použijete citace ze zdrojů ASPI. Nicméně je třeba vždy uvést též původní pramen, autora a zdroj informace ASPI.

Poskytnout uživatelská práva dalším subjektům (např. v rámci holdingu) je možné jen s naším písemným souhlasem. Jakákoliv změna smluvních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku ke smlouvě. Bez písemné dohody s námi není dovoleno uživatelské právo převádět, pronajímat, poskytovat na leasing, půjčovat, nebo prodat jako součást podniku nebo jeho části. Zánikem právnické osoby, které byla udělena uživatelská práva, nepřechází práva a povinnosti na jejího právního nástupce. Práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy nelze převádět na fyzické osoby.

Užitím některého z produktů Dun & Bradstreet Czech Republic, a.s. se zavazujete dodržovat Všeobecné obchodní podmínky Dun & Bradstreet Czech Republic, a.s. jejichž plné znění je umístěno <https://www.dnb.com/cs-cz/podminky/vop.html>

#### Vše něco stojí (o ceně služby)

Cena služby může být Poskytovatelem každoročně zvýšena o částku rovnající se součinu dosavadní roční ceny služby a míry inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen oficiálně vyhlášené v lednu aktuálního roku Českým statistickým úřadem, nikoliv však výše než o 8 %, a to vždy od 1. ledna roku po kalendářním roce, ve kterém byla tato smlouva uzavřena. Takto upravená cena je vždy novým základem pro výpočet ceny v následujícím období. Objednatel se zavazuje platit takto nově stanovenou cenu služby vždy od 1. ledna příslušného kalendářního roku. Poskytovatel se zavazuje informovat Objednatele o výši aplikované inflace na vystavené faktuře.

#### Někdy je dobré mlčet

Smluvní strany se dohodly, že obsah veškerých smluv včetně jejich dodatků bude podléhat obchodnímu tajemství. Zejména pak ujednání o smluvních podmínkách, cenách, slevách a dalších smluvních ujednání stran. Povinnost utajení platí i po ukončení smlouvy a pro všechny osoby, kterým byly informace poskytnuty. Zpřístupnit informace obchodního tajemství můžeme pouze v rozsahu a za podmínek nezbytných pro řádné plnění práva a povinností vyplývajících ze smlouvy nebo na základě povinností daných příslušným právním předpisem. Toto ustanovení neplatí v případě aplikace zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv a zákona č.106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím.

### Trochu technických parametrů

Služba ASPI je webovou aplikací. Při práci s ASPI musíte být stále připojeni k síti Internet. Vždy používejte poslední verze webového prohlížeče (Edge, Chrome, Firefox, Opera a s nimi kompatibilní). Pro práci s aplikací musí mít každý uživatel zřízen individuální účet (registraci) spárovaný s obsahem služby na základě podmínek uvedených v uzavřené smlouvě. Nedodržení této podmínky bude považováno za podstatné porušení smlouvy.

### Výpověď smlouvy

Podmínky výpovědi a délka výpovědní lhůty jsou uvedeny ve smlouvě.

Každá ze smluvních stran je oprávněna vypovědět smlouvu bez výpovědní doby v případě podstatného porušení závazků z ní vyplývajících. V takovém případě smlouva zaniká doručením výpovědi druhé smluvní straně, kdy současně zanikají i veškerá uživatelská práva ke službě ASPI. Za takové podstatné porušení smluvních závazků považujeme prodlení se zaplacením ceny služby po dobu delší než 30 dnů, porušení autorských práv, neoprávněné užívání ASPI nebo dlouhotrvající závady při poskytování služby na straně dodavatele. Tímto nejsou dotčena naše práva na úhradu vzniklé škody. Ukončením smlouvy nejsou dotčena práva a povinnosti, která se týkají práv duševního vlastnictví.

### I naše odpovědnost má své limity

I když je systém ASPI provozován s velkou péčí a důrazem na to, aby plně odpovídal předpokládaným potřebám uživatelů, nemůžeme se zavázat a zajistit s ohledem na jeho povahu, že bude zcela bez nedostatků a bude nepřetržitě fungovat bez závad. Rovněž nemůžeme nést zodpovědnost za nesprávné použití získaných informací. Odpovědnost za škodu vzniklou porušením povinností naší společnosti je limitována s ohledem na charakter plnění poskytovaného podle smlouvy, VOP a veškeré smluvním stranám dostupné informace v době uzavření smlouvy do výše roční ceny poskytované služby.

### Několik dalších informací

Tyto VOP nabývají platnosti a účinnosti dnem 1. 9. 2024 a nahrazují všechny předešlé VOP a jsou závazné v plném rozsahu za podmínky, že se smluvní strany nedohodly písemně jinak ve smlouvě nebo závazné objednávce. Smluvní vztah se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména zákonem č. 89/2012 Sb. Smluvní strany se dohodly, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti se smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno mimosoudně. V případě, že se spor nepodaří vyřešit mimosoudně, bude případný spor řešit místně příslušný soud poskytovatele. –